

台灣國會發表的文章

尊敬的主席先生，

我們是（越南河靜省）榮市教區的神父們。我們來自台塑河靜鋼鐵公司造成惡劣環境污染災難的地區。我們這些人是見證者，同時，跟當地人一樣，也是受難者。我們今天來到這裡的目的是想要向主席先生傳達一些跟貴國的台塑河靜鋼鐵公司相關問題。

I、災難的概況

1、演變

我們現在要將台塑河靜鋼鐵公司造成越南中部沿海的環境污染災難的演變做一個簡介 — 我們越南人民所稱其為「台塑災難」。

事情從 2016/04/06 開始，延續到 2016/05/08。大量魚群死亡現象從河靜省永安港（永安港也是台塑河靜鋼鐵公司的工業區）開始，後來在其它鄰近三省廣平、廣治、順化也陸續發生同樣的災難，橫跨 250 公里的四個省分[1]。死魚被沖到岸上總數超過 140 噸，死在海裡的魚類無法統計[2]。死魚的種類多數屬於底層魚，魚群個別死亡現象還未停止[3]。

多次否認台塑對魚群死亡現象的關係，但在輿論的壓力下，6 月 29 日在資源及環境部，台塑河靜鋼鐵公司董事會主席陳元成也承認了台塑是兇手，公開道歉以及答應賠償 500.000.000 美元。

不過，越南人民不接受此簡單解決方式。很多人提交請願書，要求台塑賠償損害；在這同時，遊行反對台塑多次發生。

2、損害

就新聞報導以及政府報告的內容，損害的統計如下：

- **環境資源以及經濟之損害：**

死魚被沖到岸上總數超過 140 噸，死在海裡的魚類無法統計。40%至 60%珊瑚已死亡，浮游生物、魚群的死亡站 50%，造成食物鏈以及生態的破壞[4]。沿海的養殖海鮮大量死亡：「5.7 公頃養殖蝦面積具有九百萬養殖蝦種以及七噸產品即將到收穫的季節全死光；16.313 養殖魚相共 140 噸魚已死亡；6.7 公頃養殖蛤蜊共 67 噸蛤蜊已死亡，10 公頃養殖螃蟹死亡。」[5]

- **失業以及收入統計：**

失業或收入減少導致不穩定性的生活。此現象使很多人遇到困難，甚至一代兒童將會面對一個不穩定的未來。

➤ 總共 263000 位勞動者受到影響，其中 100000 位勞動者受到直接的影響。

- 失業：大概 14%勞動者失去工作。失業率增加：順化 10.1%，增 1.6 倍；廣治省 13.2%，增 2.8 倍；廣平省 28.6%，增 7.9 被，河靜省 16.4%，增 15.7 倍。
- 跟海有關的工作類別包含：捕魚、養殖、海產品加工、漁業物流服務、餐廳經營、觀光行業等等，都受到嚴重的影響。特別是魚夫，此行業人口大概減少 25000 人。其中，在河靜省漁業人口在台塑事變發生之後減少了 74%。餐廳、觀光行業人口減少 33%。其中，河靜省減少了 54%、廣平省減少了 52%。
- 收入：廣平省受到最大的影響，此災難發生後 83.2% 人民的收入減少[6]。上述的數目是靠最近勞動傷兵與社會部的公布。不過，我們相信，實際的比我們現在看到的損害統計更嚴重。

3、人民的擔憂和迷茫

鹽巴、海產是人民傳統的食品來源。此災難發生後，人民不放心使用這些食品因為人們缺乏造成魚群死亡的毒素如何影響到人的身體健康的資訊。從發生魚群死亡至今，八個月已過去，我們仍活在擔憂當中，不知道應不應該吃魚、鹽巴、魚露和其它海產類的食品？吃了之後我們的健康或是我們的子女的健康是否受到很可怕的影響？這種狀況會延續到何時呢？

最使人憤怒的事是從此災難發生到現在，台塑從來都沒有公開公布他們所排放進海水的污染物質是哪一些什麼，數量多少，排放的具體時間是什麼時候？！

更可怕的事是越南國內新聞報導河靜省的很多魚屍體含氰化物、苯酚，特別是鎘、鉛、鐵[7]。透過不同管道我們努力收集了一些由政府進行檢驗廣平省春和村的魚屍體檢定的結果，檢定結果呈現這些死魚的屍體含的鎘和汞超過被允許的含量[8]。

關於病患，雖然沒有被正式公認，但各個不同的社會網指出至少有三個案例，而這些都是由於吃了有毒的海產而死亡的個案。一位在台塑公司工作的潛水師傅死前也出現中毒症狀，其他的潛水師傅發病也有類似的症狀[9]。我們要拿到身體的重金屬檢測結果遇到不少困難的理由是很難被理解的。目前我們只有一個病人的檢驗結果，而這個結果呈現出血中的鎘和汞量超過被允許的含量，汞量超過正常的二倍高[10]。

按照七月的越南政府未公布的調查結果[11]，「有一個排放的管道從河靜省永案港出發，排放水含鐵膠體吸收酚、氰化物、重金屬、多環芳烴等各毒素（是煉焦過程的廢物），排放管往海流排放造成大量魚群死亡」[12]。

他們正在努力閃避的事實是排放水含**重金屬**毒素。我們越南人民要的是台塑要很清楚的公開公布那一些造成污染的重金屬，具體的是哪一些。它們如何影響環境和人的身體健康。它們在海底沉積物中的殘留以及它們對我們越南人的後代是否造成長期的影響，或如何影響？我們聽過日本的水俣病，我們擔心在幾十年後，越南人將會跟日本人一樣遭遇一樣的情形。

很多意見指出，對上述中部四省的人民現在最可怕的並不是目前的失業或饑荒問題而是人們由於對於此災難缺乏明確的資訊導致人們的擔憂和迷茫。越南中部的人民

的主要需求不是賠償損害而是他們希望能看到他們自己和他們子女的未來。有人發表說，他們不需要賠償，他們要的是乾淨的海，台塑要離開越南！我們贊成此觀點，同時我們也認為多數人們跟我們一樣有同樣的觀點。

II、建議

我們提出如下建議，希望主席先生以及台灣政客界的關注：

- 要求台塑公司公開公布他們所排放進海水具體的有哪一些物質？數量多少？排放的具體時間是什麼時候？這些物質如何影響環境和人類的身體健康以及其發揮影響力的期間？
- 提出清潔環境的具體計劃與辦法，向受難者進行合理的賠償，在進行清潔環境的期間要解決他們的失業問題。組織讓受難地區的人們能進行身體重金屬檢驗。
- 以確保環境清潔，請公布廢物處理技術方式的更新計劃，計劃具有簡單的技術會讓人民以及代表的各個組織容易監督台塑的廢物處理情況。若不能確保此條件，要求將台塑關門。

III、訊息

很久以前我們已經將台灣視為自由與尊重人權的人們的島國。不怕危險而離開中國大陸的人們的影像使我們聯想 18 世紀的英國的公民勇敢地離開歐洲到了自由和強悍的美國。

我們知道各位現在為蔡英文總統的南向政策努力。我們也期待那個政策能給我們國家帶來進步、經濟改進以及強化我們的民族的獨立。

可是對越南和世界的眼中，台塑公司已經造成台灣消極的影像。

各位也知道越南與北方的大漢主義曾經有了一個長久的不美好的歷史。越南的十六次反抗外面的侵略勢力，其中反抗北方人的侵略有 14 次。更何況，在當下，中國要霸凌東海（中國稱其為南海），中國將其品質不好、含毒害化學成分的貨物排進越南，使得越南人更失去對中國的好印象，甚至更加深偏見。

提到這些事情，我們不是想要喚起極端的民族主義或是影響貴島與中國大陸的關係。我們想要傳達的是：台塑在越南投資工作不清楚，沒有責任，不尊敬越南的環境生態使越南人將台塑和中國視為一體，造成越南人的腦海裡有一個對台灣的不好的影像！

舉另外一個例子，2014 年五月中旬，中國將鑽井平台 981 進越南的大陸架，造成一股強烈對抗的浪潮。那時候有千個人攻擊、破壞台塑公司共廠，同時也使很多工人受傷。為什麼這樣呢？因為台塑在永安投資的過程留下很多不好的印象，所以人們雖然其實是排中但又攻擊台塑。他們將台塑和中國視為一體！

在現況，加上台塑災難，情形更嚴重。遊行在越南是一件罕見的事，因為政府禁止及壓迫。不過前一陣子，在越南各地，發生不少次遊行，特別是 10 月 02 日一萬人在台塑公司門口遊行，讓我們看到這件事。

我們希望各位會站在越南中部人民的位置去瞭解他們：他們的謀生之路正在被擋住，他們的未來受到威脅，他們的民族被下毒，他們的子女面對一個模糊的未來.....主席先生和各位，你們想像一下：各位如何對待一個天天向自己親愛的子女的飯碗下毒的人？

台塑其實正在漫步甚至阻礙了蔡英文總統的南向政策，更嚴重的是自由臺灣人的形象在越南人的腦海裡越來越模糊甚至變得越來越消極。我們相信各位也不喜歡這件事情！

真心感謝各位的聆聽！

Nguyen Dinh Thuc 神父

天主教榮市教區-台塑越南中部環境受害支援組織

-
- [1] Xem báo cáo số 246/BC-CP ngày 26/7/2016 của Chính phủ Việt Nam gửi Quốc hội.
- [2] https://vi.wikipedia.org/wiki/C%C3%A1_ch%E1%BA%BFt_h%C3%A0ng_lo%E1%BA%A1t_%E1%B%9F_Vi%E1%BB%87t_Nam_n%C4%83m_2016
- [3] Theo ghi nhận của một số người dân tại địa phương, đến ngày 24/9 vẫn còn hiện tượng cá chết dạt bờ tại thôn Xuân Hòa, Quảng Xuân, Quảng Trạch, Quảng Bình. Đó là một con cá cỡ lớn chừng 60kg, mẫu cá này sau đó được cơ quan chức năng Quảng Bình xác nhận là có nhiễm cadimi và thủy ngân.
- [4] Xem báo cáo số 246/BC-CP ngày 26/7/2016 của Chính phủ Việt Nam gửi Quốc hội.
- [5] Xem báo cáo số 246/BC-CP ngày 26/7/2016 của Chính phủ Việt Nam gửi Quốc hội.
- [6] <http://vtv.vn/van-de-hom-nay/lan-dau-cong-bo-thiet-hai-ve-viec-lam-cua-ngu-dan-4-tinh-mien-trung-2016110223462065.htm>
- [7] <http://tuoitre.vn/tin/chinh-tri-xa-hoi/20160825/phat-hien-nhieu-mau-hai-san-nhiem-doc/1160485.html>
<http://vietnamnet.vn/vn/suc-khoe/an-toan-thuc-pham/formosa-xa-thai-lo-hang-loat-mau-ca-nhiem-doc-sau-cong-bo-bien-sach-323046.html>
- [8] Xem kết luận của Quảng Bình về các mẫu cá thu được ở thôn Xuân Hòa, Quảng Trạch, Quảng Bình.
- [9] <http://m.laodong.com.vn/phong-su/noi-nghi-hoac-ve-cai-chet-cua-tho-lan-formosa-le-van-ngay-anh-toi-chet-vi-suy-tim-cap-u-573804.bld#ref-https://www.google.com.vn/>
- [10] 見 Nguyễn Đại 的病例.
- [11] Báo cáo số 246/BC-CP ngày 26/7/2016 của Chính phủ Việt Nam trình Quốc hội mà chúng tôi đã trích dẫn nhiều lần ở trên. Báo cáo do Bộ trưởng Bộ Tài Nguyên và Môi trường Trần Hồng Hà ký, báo cáo này chưa được công bố cho truyền thông đại chúng.
- [12] Báo cáo số 246/BC-CP ngày 26/7/2016 của Chính phủ Việt Nam gửi Quốc hội.